

Tiam ankoraŭ estis farotaj kelkaj demarŝoj, ĉefe por ricevi la necesajn mon-rimedojn kaj ceteran oficialan apogon (la kutimaj problemoj de ĉiuj kongresoj).

Sed antaŭ la priskribo de la kongreso, kiu okazis en oktobro, oni devas menciigi alian eventon kiu koncernas al la du E-grupoj de Asturio. La 29a al 30a de aprilo okazis en la urbeto "Piedras-Blancas" (Castrillón) la 10a datreveno de la interfratiĝo de tiu astura urbo kun la franca urbo Eysines.

La festado de la datreveno konsistis el du renkontiĝoj: la unua, tiu de Castrillón, kaj dua kelkajn monatojn poste en Eysines. Kelkcento da gefrancoj el Eysines kaj Bordeaux vizitis tiuokaze Castrillón. Ili estis akceptitaj, gastigitaj kaj regalitaj de proksimuma nombro da geasturanoj el tiu urbeto.

La festa programo de la renkontiĝo alĝustigiĝis al la modelo de tiaspecaj renkontiĝo-festoj inter ĝemelitaj urboj el malsamaj landoj. Sed ni iome atentis pri ĉi tiu urbfgrat-festo tial ke en ĝi estis io interesa de vidpunkto de Esperanto. Ne okazas ofte, almenaŭ ne en nia regiono, ke en tiaj renkontiĝoj partoprenu geesperantistoj el ambaŭ ĝemelitaj urboj. Ĉi-foje okazis renkontiĝo ene de la renkontiĝo. El Eysines venis tri samideanoj, kaj renkontiĝis kun ili gesamideanoj el la E-grupoj de la asturaj urboj Avilés kaj Gijón. Ĉiuj ili aperas en ĉi-paĝa fotografajo.

Kiel priskribi la diferencon inter ambaŭ renkontiĝoj, la esperantista kaj la ne-esperantista? Amikeco, afableco, reciproka simpatio kaj ĝentileco, ja, estis en ambaŭ kolektivoj kaj ĉiuflanke. Sed komunikado, vera interkomunikado, per flua interparolo kun konversacia interŝanĝo de informoj, konceptoj kaj opinioj, estis nur en la esperantista rondo. Ankaŭ la ceteraj interparolis, sed interparolis gefrancoj kun grfrancoj kaj gehispanoj



Zamenhofa Tago de la jaro 1989

kun gehispanoj. Por la ekster-nacia komunikado mankis al la ne-esperantistoj la lingva instrumento. Ĉiuj provoj uzi alies lingvon –ĉefe inter la gestudentoj kaj tiuj kiuj iam lernis la lingvon de

siaj fremdaj geamikoj-ĝenerale ne pasis el la ritualaj saluto-frazoj.

En tiaj okazoj la Internacia Lingvo atestas pri sia utileco, kaj tio devus esti evidenta por ĉiuj. Tamen la fakto mem de nia malgranda nombro ene de la tuta ĉeestantaro igas nin eĉ ne rimarkindaj. Fakte, la ge-

esperantistoj tie kunvenantaj pristudis tiun bazan problemon de la nia movado serĉante realigeblajn solvojn.

Samideanoj Gisele, Ginette kaj Ana kunvenis lunde la 30a de aprilo kun asturaj geesperantistoj. La kunveno estis tre agrabla kaj en ĝi oni interŝanĝis vidpunktojn rilate al la esperantista movado en Francio kaj en Hispanio. Gisele, nome de

la E-grupo de Eysines donacis por niaj grupoj bildkartojn kaj du belajn pergamenojn. La teksto de la pergameno destinita al la grupo de Gijón diras:

Al la gijonaj geesperantistoj

Okaze de la vojaĝo al Hispanio, kadre de la ĝemeliĝo Castrillon/Eysines, ni estas feliĉaj konatigi kun vi.

Delonge ni sopiris pri tia vojaĝo, do, hodiaŭ, ni transdonas al vi saluton de la tuta eyzina grupo.

Ni deziras realan komunan agadon per kaj pri Esperanto, kaj fruktodonajn inter-ŝanĝojn. Ni esperas ke tiu vojaĝo estos la unua el multaj aliaj, de Avilés al Eysines kaj inverse.

Ĝis la venonta fojo.

Elkorajn salutojn.

Esperanto-Grupo Eysines

Francio

Eysines, la 20an Aprilo 1990



Castrillón la 29a de aprilo de 1990. Francaj kaj asturaj gesamideanoj en ĝemeliĝ-festo de tiu urbo kun Eysines (Francio)